

DRAFT AGENDA

Language interpretation in the theory test

VENUE: KLAUS K HOTEL, Bulevardi 2-4, 00120 Helsinki, Finland

Chair of workshop: Helen Luker, TAG Chair & Head of Theory Test Content & Policy DVSA (UK)

DAY 1: 22 OCTOBER 2024		
TIME	CONTENT - ACTIVITY	OWNER
9 :00	Welcome Words	Augusta Sica, CIECA Managing Director Kimmo Pylvas, Deputy Director General, Traficom
9 :15	Introduction	Helen Luker, TAG Chair
9 :25	GROUP DISCUSSION: Comparison of translation methods	Discussion groups
10:05	Conclusions of groups discussion	Group chairs
10:35	COFFEE	
11 :00	Sweden processes for language translation	Henrik Fahlcrantz, Trafikverket and TAG member
11 :30	Use of AI in translation (TBC)	Presentation TBC
12 :00	LUNCH	
13:00	Assessing the possible use of “Easy-to-read” language in the German theoretical driving test.	Bernhard Schrauth, Research Associate, Institute for Empirical Sociology at the FAU Erlangen-Nuremberg (Germany)
13:30	GROUP ACTIVITY: Item writing exercise	Discussion groups
14:15	Writing items to cater for immigrants needs in the theory test in Finland (Title TBC)	Jarkko Kekki, Research Coordinator, Centre for Applied Language Studies, University of Jyväskylä (Finland)
14:45	COFFEE	
15:00	GROUP ACTIVITY: Rewriting items	Discussion groups
15:45	Analysis of items and plenary discussion	All participants
16:15	End of day 1	

Dinner at the Saaga Restaurant at 7 pm (TBC) - <https://ravintolasaaga.fi/en/menu-3-9-9-11-2/>
(More information on the menu will be provided very shortly. Please note that participants are responsible for the payment of their meal).

TAG Workshop

22 – 23 October 2024 | Helsinki (Finland)

DAY 2: 23 OCTOBER 2024		
TIME	CONTENT – ACTIVITY	OWNER
9:00	Introduction to DAY 2	Helen Luker , TAG Chair
9:10	(driver's) license in silence?! A mixed-method study on deafness in the theory driving test	Jonathan Hötzel , University of Erfurt (Germany)
9:40	GROUP DISCUSSION: Comparison of sign language support in different countries	Discussion groups
10:20	Conclusions of groups discussion	Group chairs
10:45	<i>Coffee break</i>	
11:15	BSL provision in the UK Theory Test	Greg Walsh , DVSA
11:45	Presentation TBC	TBC
12:15	Presentation TBC	TBC
12:55	Closing comments	Helen Luker , TAG Chair
13:00	<i>End of the workshop and lunch</i>	